



米山梅吉先生の胸像とともに

Governor's message

地区スローガン「ロータリーを広げよう」

国際ロータリー第2750地区 2022-23年度ガバナー

富澤 為一

感謝



早いもので 2022-23 年度のガバナー月信も 6 月号で最後となりました。寄稿していただいた多くのロータリアン、制作担当の月信委員会、ガバナーメッセージとスピーチを発信し続けた公共イメージ委員会のメンバー、ご覧いただいた会員の皆さまに深く感謝申し上げます。

ジェニファー・ジョーンズ国際ロータリー（R1）会長のテーマ「イマジンロータリー」は、世界を変える行動人に素晴らしい意識改革をもたらしました。DEIを理解しロータリーの行動計画の4つの優先事項を実践することで、人びとが手を取り合って行動する世界がまた一歩近づいた一年となりました。

本年度の地区スローガンは「ロータリーを広げよう」です。私たちは小さな枠組みに留まらず、誰もが居心地の良い世界の実現に向け、門戸を大きく開いています。社会の希望に応えるには、相手を信頼し愛情と敬意を持って忍耐と寛容な心で接することが重要です。世界各地ではロータリーの力を必要としているところが数えきれないほどあります。ロータリーのビジョン声明の達成にはもっと多くの人々の力、特に私たちが育てたロータリーファミリーや次世代を担う若い人の力が必要です。

私は 2022 年 7 月から行ったセミナーやイベントは、可能な限りリアルで開催いたしました。ガバナー公式訪問は直接向き合い懇談することが重要だと思い、PBGも含めすべて現地に赴きました。百聞は一見に如かず。見て！聞いて！感じ！感動と学びの場となった体験は、ロータリーを広げる確かな原動力となっています。3年

ぶりにフルスペックで開催した地区大会はPBGメンバー、姉妹地区の韓国、台湾の友人、ロータリーファミリー、多くのロータリアンに参加いただき、大会テーマの「つながり」は参加者に感動を与え、記憶に残る出会いの場となりました。3月にグアムで行ったPBG50周年記念行事は、日本から100名以上のロータリアンの参加があり、今後の交流が加速するでしょう。4月開催の台湾第3481地区の地区大会、韓国第3650地区の地区大会で国を超えた友情を深め、モンゴル訪問では米山学友が教育を通して国づくりを行っている現場を見学、ロータリーファミリーの偉大な力を実感してまいりました。

6月は「ロータリー親睦活動月間」です。コロナが収まってきた今こそ、楽しく集まる親睦交流会再開のチャンスです。信頼と友情で結ばれた仲間と熱く語り合い、ロータリーの輪を広げ、ロータリーファミリーとつながっていきましょう。

ポリオ根絶まであと少しです。ウクライナ支援は世界のロータリーファミリーが命を懸けて支援をしています。トルコ・シリアの災害支援は始まったばかりです。私たちは強い信念と友情で、すべての目標が達成できるまで行動し続けなければいけません。

この一年間皆さまには大変お世話になりました。新たな出会いと友情に感謝申し上げ、大切な仲間とともに輝ける未来の実現に向け、ロータリーを広げてまいります。一人の退会者も出さず、7月からの新年度にバトンをつないでいきましょう。ありがとうございました。

今月は **ロータリー親睦活動月間** です。

インターシティミーティング (IM) 報告 / 千代田グループ

千代田グループガバナー補佐 **松井秀文** (東京新橋RC)

千代田グループは、IM実行委員会で検討の結果、今年度地区推進事項の一つの「環境」を取り上げ、「環境問題の実践と学び」というテーマで実施することとしました。海岸清掃(於 葛西海浜公園)の合同奉仕活動を第一部とし、第二部は「学びの場」として東京海洋大学 佐々木 剛教授による「水圏環境教育」の講演と、東京新橋ロータリークラブが新潟県上越市柿崎地区で行っている自然環境保全型農業の支援活動の紹介と日本の棚田の抱える課題とその自然を守るための保全活動の必要性について学ぶこととしました。日程は干潮の日の4月15日(土)としましたが、当日は黄砂の飛来・強風雨といった悪天候のため、残念ながら第一部の開催を見送り、富澤ガバナーにご出席いただき第二部だけの開催としました。

佐々木教授による講演は、水はあらゆる生命や自然をつなぐ場所という視点で、深刻化している水圏(川、海、湖)環境問題とその解決のための水圏環境リテラシーを持つ

た人材の育成の重要性、その実践としての港区の小中学校の運河教育等のお話をいただきました。

柿崎地区の棚田は「平成の名水百選」に認定されている湧水「大出口泉水」の役割を含めて、棚田の課題と棚田保全の取り組みの実際を柿崎地区の代表農家の岸田健一氏(当日は田起こしのため、ビデオ出演)から何うとともに耕作放棄等棚田が抱える課題と保水や地滑り防止等棚田の役割の重要性、その保全の為に我々のできることを学びました。

今回のIMを通じて、各クラブが環境問題に取り組むきっかけになればと期待しています。



インターシティミーティング (IM) 報告 / 京浜グループ

京浜グループガバナー補佐 **百束昭幸** (東京品川中央RC)

デフリンピックIMプログラム

開会式

- 開会点鐘
- 国歌斉唱・ロータリーソング斉唱
- 開会あいさつ
- 来賓
- 歓迎の挨拶
- 来賓挨拶



第1部

- デフリンピック概略説明デフリンピックの歴史～前回大会までを映像にて
- 薬師寺道代様による講演 質疑応答
- 休憩

第2部

- 選手・コーチ陣紹介とロータリークラブ代表者による質疑応答
- 手話による応援方法レクチャー
- スタートランプを使ったデフ競技体験
- 閉会のあいさつ
- 閉会の点鐘
- 来賓のお見送り



2022-23年度 ポリオ根絶チャリティーゴルフ開催

ポリオプラス委員会 委員長 伊藤和生 (東京八王子北RC)

4月24日(月)に小金井カントリークラブにて毎年恒例のポリオ根絶チャリティーゴルフが開催されました。今年度の主催は東京小金井ロータリークラブで、60周年記念事業として開催していただきました。当日は富澤ガバナーをはじめ120名近い方々のご参加で盛大に開催されました。天候は曇り模様でしたが、暑過ぎずプレイを楽しめたのではないのでしょうか。

当日はゲストといたしまして元横綱の稀勢の里関(現二所ノ関親方)もご参加いただき、しかもベスグロ。イーグルも取られたとのことで、一緒にプレイをされていた富澤ガバナーも興奮気味でした。表彰式もたくさんの豪華賞品をご用意いただきとても楽しく親睦、懇親が図られていました。ポリオ基金へのご寄付も参加登録者のご寄付が354,000円、当日にいただいたご寄付が122,500円で合計476,500円となりました。多くの皆さまのご協力と、この大会の開催にご尽力いただきました東京小金井ロータリー



リークラブの皆さまに感謝申し上げます。また、今回の大会は名門クラブでの開催ということもあり参加の申し込みがとても多く、やむを得ず1クラブ1組の参加とさせていただきます。ご参加いただけなかったロータリアンの皆さまには再度この場をお借りいたしましてお詫び申し上げますと思います。ポリオ根絶チャリティーゴルフは毎年開催いたしておりますので、今後ともご参加いただきたいと思います。

100年企業に学ぶ職業奉仕とは～

職業奉仕委員会 委員長 福元智子 (東京中央新RC)

2023年5月12日(金)15時より18時まで国立青少年記念オリンピックセンターにて職業奉仕セミナーを開催、登録120名余り、ローターアクトや一般の方の参加もいただきました。

「わかりやすく、実践しやすい職業奉仕を!」との富澤ガバナーのビジョンのもと、100年企業で実践している職業奉仕を学ぶという新しいチャレンジし、その成果発表として、セミナーでは100年企業の経営者の方々の基調講演やパネルディスカッションを企画しました。

第1部は第2580地区ガバナーノミニエ石川酒造株式会社代表取締役社長 石川彌八郎氏の基調講演、そして第2部は職業奉仕委員会より、～100年企業に学ぶ職業奉仕～、第3部はパネルディスカッションとして長寿企業の代表として第1部の石川氏に加え、株式会社オオバの辻本社長、株式会社京鐘、辻取締役を迎えて会社経営のリアル、そして職業奉仕の関連について赤裸々トークが繰り広げられました。

「職業奉仕の新しい視点を得られた。」「わかりやすいセミナーだった。感動した。もっとたくさんの方に聞いてほし



い」とのお声をいただき、委員会一同ホッとしております。

ロータリーに入ればロータリアンということではなく、日々、その理念を学び続けることで初めて真のロータリアンに近づけるのでは、と思います。その意味で職業奉仕を学ぶということはとても大切なことだと思います。

わかりづらいと言われる職業奉仕ですが、1年間の活動を通じて、一人でも多くのロータリアンが自分の言葉で「職業奉仕」を語れるようになるともっと素晴らしい組織になるのでは、とつくづく感じました。

ローターアクトクラブの紹介

国際ロータリー第2750地区ローターアクト 2022-23年度地区広報 竹田 優香 (東京銀座RAC)

全国ローターアクト研修会 2023年3月25-26日

2023年3月25～26日に第35回全国ローターアクト研修会が石川・富山にて開催され、当地区より約30名が参加いたしました。

1日目は、5つのサブプログラムが開催され、参加者はグループに分かれ懇親を深めながら、各プログラムを通じて石川・富山のさまざまな魅力に触れることができました。私が参加した金箔コースでは、金箔の歴史について学んだ上で、金箔を世間に広めるビジネスをされている諸江氏に卓話を伺った後に、実際に金箔を小物に装飾する体験をさせていただきました。

2日目は、メインプログラムとして金沢市の将来について金沢市長の話をお伺いしたほか、「自分たちの10年後」をテーマに、ローターアクターによるパネルディスカッションが催されました。最後には、当地区ロータリアンでRI理事ノミニーの水野功氏にご挨拶をいただきました。



全国のローターアクターが一堂に会する全国ローターアクト研修会は、【奉仕を通じた親睦】を標語とするローターアクトにとって大変貴重な機会であり、また交流の中で各地域の活動を知ることによって、各地区、各クラブにおけるローターアクト活動を鑑みる良い機会になったのではと思います。

2025-26年度の全国ローターアクト研修会は当地区主催

ホームカミングデイ

ロータリーファミリー支援委員会 委員長 青柳 薫子 (東京広尾RC)

Re-CONNECT ロータリーファミリーホームカミングデイでは、ロータリーの若い世代を支援するプログラムや奨学制度の卒業生、現役の奨学生等が、ロータリーと繋がって、約300名の参加者が会場・オンラインで集う楽しい一日となりました。

本年度は「アフリカをテーマに世界平和を考える」、アイスブレイクの後、第2部前半は、奇しくも激しい内紛の中、アフリカ、スーダンから大変な思いをして避難され、政府チャーター機で帰国されたばかりのロシナンテス川原尚行理事長より、「戦乱のスーダン～本当の姿と支援活動～」というテーマでお話いただき、後半は、ロータリー財団学友菅生零王さんプロデュースによる、「平和」をテーマにエネルギーでファッショナブルなアフリカを、ファッションショー&トークショーで表現してもらいました。

第3部は「世界で活躍する学友と繋がる」、トルコ、



ケニア、ラオス、フィリピンで活躍中の学友にオンラインで登場いただき、活動の様子を伺い、会場と一緒にクイズを楽しみました。

ロータリーファミリーのパワーは素晴らしい！ロータリーの多様性、国際性、柔軟性を実感し、ロータリーが支援してきた学友の素晴らしさを改めて実感する有意義な時間となりました。

ロータリーデー2022-23 「環境について考える」



日時 2023年5月22日(月) 14:30~16:45

会場 赤坂区民センター大ホール

主催 奉仕プログラム委員会、地域社会奉仕委員会、
公共イメージ委員会、ロータリー財団委員会

本年度のロータリーデーは、新たに重点分野に加わった「環境」をテーマに開催しました。

【プログラム】

ガバナー挨拶

講師紹介

基調講演

東京大学未来ビジョン研究センター教授 江守 正多 氏

クラブの事例発表

①東京高輪ロータリークラブ

②東京目黒ロータリークラブ

パネルディスカッション

モデレーター：公共イメージ委員会委員長 高橋 茂樹 氏

パネリスト：

東京大学未来ビジョン研究センター教授 江守 正多 氏

東京高輪ロータリークラブ会長 岩崎 有希 氏

東京目黒ロータリークラブ公共イメージ委員長 武内 良信 氏

質疑応答

閉会の挨拶

6月の地区の予定

6月1日(木)	東京目黒ロータリークラブ 創立55周年記念式典	会場：ホテル雅叙園東京
6月3日(土)	第43回ローターアクト地区年次大会	会場：(学)メイ・ウヤマ学園 ハリウッド美容専門学校 ハリウッドホール
6月4日(日)	2023-24 青少年交換派遣生 募集説明会	会場：オリンピック青少年センター
6月8日(木)	2023-24 第1回地区ロータリー財団セミナー	オンライン
6月9日(金)	東京武蔵府中ロータリークラブ 創立35周年記念例会	会場：大國魂神社 結婚式場
6月12日(月)	第16回地区役員会・懇親会(地区出席対象者のみ)	会場：ホテル雅叙園東京
6月13日(火)	第26回地区幹事会(地区出席対象者のみ)	会場：ガバナー事務所
6月14日(水)	PHS晩餐会	会場：The Okura Tokyo
6月16日(金)	第2回地区公共イメージセミナー	オンライン
6月22日(木)	2023-24 第7回地区役員会(地区出席対象者のみ)	オンライン
6月23日(金)	第3回クラブ会長・幹事会及び打ち上げ懇親会	会場：グランドプリンスホテル高輪
6月25日(日)	青少年交換来日生修了式並びに2023-24年度派遣生決意表明式	会場：オリンピック青少年センター

深く哀悼の意を表し
ご冥福をお祈りいたします



伊藤 徳彦 (東京昭島RC)

2023年5月11日逝去(享年95歳)

1968年9月19日入会

1973-74年度 幹事

1984-85年度 会長

米山功労者

ポール・ハリス・フェロー

メジャー・ドナーご紹介

ご協力感谢您いたします

後藤 康之 東京米山友愛RC 2023-04-03

ポール・ハリス・ソサエティご紹介

ご協力感谢您いたします

森 佳子 東京六本木RC 2023-03-01
 澁谷 健 東京西RC 2023-03-27
 海老根 真由美 東京白金RC 2023-03-31
 小倉 薫雄 東京白金RC 2023-03-31
 安田 眞一 東京西RC 2023-04-06
 白土 保成 東京八王子東RC 2023-04-10
 大藤 稔 東京品川RC 2023-04-14
 若山 健彦 東京愛宕RC 2023-04-19
 北村 大 東京西RC 2023-04-20
 芳村 正徳 東京クロスシティRC 2023-04-24

ポール・ハリス・フェローご紹介

◎はマルチプル ご協力感谢您いたします

島崎 滋 東京中央RC 2023-03-03
 ◎黒田 百樹 東京小金井さくらRC 2023-03-10
 ◎萩生田 政由 東京多摩グリーンRC 2023-03-10
 コイララ アシュマ 東京米山ロータリー-エクラブ2750 2023-03-17
 栗原 洋子 東京米山ロータリー-エクラブ2750 2023-03-17
 大胡田 清 東京米山ロータリー-エクラブ2750 2023-03-17
 古殿 智浩 東京ピースウィングロータリー-エクラブ 2023-03-23
 ◎竹内 保市 東京品川中央RC 2023-03-30
 ◎海老根 真由美 東京白金RC 2023-03-31
 松原 宣介 東京大森RC 2023-03-31
 ◎澁谷 健 東京西RC 2023-03-31
 ◎田中 秀和 東京中央RC 2023-04-02
 ◎宮村 和加子 東京広尾RC 2023-04-02
 ◎後藤 康之 東京米山友愛RC 2023-04-03
 池田 輝彦 東京国分寺RC 2023-04-05
 ◎川野 繁 東京杉並RC 2023-04-07
 ◎小山 健二 東京西RC 2023-04-07
 ◎安田 眞一 東京西RC 2023-04-07
 ◎William Richard Grow, II
 SaipanRC 2023-04-11
 Jessibelle P Loomis
 SaipanRC 2023-04-11
 ◎三田 春彦 東京目黒RC 2023-04-14
 ◎北村 大 東京西RC 2023-04-18
 ◎都 一中 東京西RC 2023-04-18
 ◎石原 忠始 東京中央新RC 2023-04-19

◎石川 和子 東京中央新RC 2023-04-19
 伊藤 知佳子 東京中央新RC 2023-04-19
 川口 恵 東京中央新RC 2023-04-19
 ◎宮下 文夫 東京中央新RC 2023-04-19
 落合 守征 東京中央新RC 2023-04-19
 ◎大藤 稔 東京品川RC 2023-04-20
 ◎渡辺 秀禧 東京クロスシティRC 2023-04-20
 ◎山内 堅太郎 東京クロスシティRC 2023-04-20
 ◎山崎 充 東京クロスシティRC 2023-04-20
 ◎芳村 正徳 東京クロスシティRC 2023-04-20
 ◎宮原 真吾 東京八王子西RC 2023-04-20
 山本 俊明 東京八王子西RC 2023-04-20

ベネファクターご紹介

ご協力感谢您いたします

古谷 宏和 東京八王子北RC 2023-03-10
 田中 康夫 東京八王子北RC 2023-03-10
 小室 たけし 東京品川中央RC 2023-03-30
 小倉 薫雄 東京白金RC 2023-03-31
 塚田 晴美 東京日本橋東RC 2023-04-11
 小竹 誠 東京クロスシティRC 2023-04-20
 鹿島 孝夫 東京サンライズ汐留RC 2023-04-24
 三田 大介 東京六本木RC 2023-04-25

米山功労者ご紹介

ご協力感谢您いたします

平吹 正義 東京飛火野RC 2023-03-01
 藤野 益夫 東京飛火野RC 2023-03-01
 水野 功 東京飛火野RC 2023-03-01
 鈴木 一昭 東京昭島RC 2023-03-02
 三田 忠 東京昭島RC 2023-03-02
 大森 将年 東京杉並RC 2023-03-03
 小川 卓 東京小金井RC 2023-03-07
 高取 良雄 東京みなとRC 2023-03-08
 河元 盛雄 東京神宮RC 2023-03-08
 金井 由光 東京芝RC 2023-03-13
 小林 富佐子 東京目黒RC 2023-03-16
 伊藤 安季子 東京品川中央RC 2023-03-30
 佐藤 剛 東京小金井さくらRC 2023-04-07
 板橋 廣美 東京井の頭RC 2023-04-10
 古屋 文男 東京杉並RC 2023-04-14
 岩澤 基 東京品川RC 2023-04-26
 海老澤 秀幸 東京品川RC 2023-04-26
 小安 桂 東京品川RC 2023-04-26
 徳田 直志 東京銀座RC 2023-04-28
 高田 修 東京パリアフリーマインドRC 2023-04-28
 田中 秀史 東京羽田RC 2023-04-28

クラブ出席率の地区報告について

クラブ出席率の提出義務は制定案 22-85 採択により地区への提出義務がなくなりましたが、ガバナーの要望により毎月、地区への提出をお願い致します。またクラブ会員の入退会報告も、従来通り毎月、地区に提出ください。

千代田グループ			
クラブ名	22/07/01	23/04/末	増減
東京南	181	183	2
東京芝	61	69	8
東京新橋	52	51	-1
東京赤坂	50	54	4
東京みなと	33	35	2
東京麻布	17	17	0
東京グローバル	19	18	-1
東京サンライズ汐留	17	16	-1
計	430	443	13

山の手東グループ			
クラブ名	22/07/01	23/04/末	増減
東京西	186	188	2
東京城西	52	60	8
東京西南	36	36	0
東京原宿	14	13	-1
東京杉並	36	38	2
東京神宮	27	29	2
東京恵比寿	109	110	1
東京広尾	28	30	2
東京渋谷	35	35	0
東京六本木	55	55	0
東京愛宕	36	41	5
計	614	635	21

多摩中グループ			
クラブ名	22/07/01	23/04/末	増減
東京立川	119	118	-1
東京小金井	39	42	3
東京国分寺	38	36	-2
東京三鷹	41	39	-2
東京昭島	51	51	0
東京国立	38	40	2
東京立川こぶし	85	91	6
東京井の頭	25	26	1
東京昭島中央	48	53	5
東京武蔵国分寺	42	44	2
東京小金井さくら	28	30	2
東京国立白うめ	15	18	3
東京ピースウィングロータリーEクラブ	20	21	1
計	589	609	20

銀座・日本橋グループ			
クラブ名	22/07/01	23/04/末	増減
東京銀座	175	182	7
東京日本橋	195	200	5
東京築地	66	65	-1
東京日本橋東	39	40	1
東京中央	182	181	-1
東京日本橋西	43	43	0
東京銀座新	77	78	1
東京シティ日本橋	32	33	1
東京中央新	59	59	0
東京あけぼの	18	19	1
東京山王	35	36	1
東京バリアフリーマインド	17	19	2
東京イマジジヨイナス		21	21
計	938	976	38

山の手西グループ			
クラブ名	22/07/01	23/04/末	増減
東京世田谷	41	41	0
東京目黒	30	31	1
東京成城	14	14	0
東京クロスシティ(世田谷南)	89	89	0
東京城南	25	14	-11
東京山の手	77	78	1
東京成城新	30	29	-1
東京青山	17	20	3
東京自由が丘	13	14	1
東京米山友愛	35	34	-1
東京米山ロータリーEクラブ2750	35	36	1
東京代官山	28	31	3
計	434	431	-3

多摩東グループ			
クラブ名	22/07/01	23/04/末	増減
東京府中	47	51	4
東京調布	64	67	3
東京多摩	16	16	0
東京稲城	26	25	-1
東京武蔵府中	36	39	3
東京たまがわ	14	19	5
東京多摩グリーン	23	23	0
東京調布むらさき	62	69	7
東京iシティ	18	19	1
計	306	328	22

京浜グループ			
クラブ名	22/07/01	23/04/末	増減
東京羽田	52	54	2
東京品川	36	34	-2
東京大森	31	32	1
東京品川中央	24	26	2
東京田園調布	38	35	-3
東京港南マリーン	12	11	-1
東京大崎	23	24	1
東京蒲田	65	65	0
東京京浜	24	28	4
東京田園調布緑	18	18	0
東京白金	26	26	0
東京高輪	19	19	0
計	368	372	4

多摩南グループ			
クラブ名	22/07/01	23/04/末	増減
東京八王子	59	56	-3
東京町田	66	63	-3
東京日野	31	33	2
東京八王子西	98	105	7
東京町田・中	22	25	3
東京八王子東	34	37	3
東京八王子南	78	79	1
東京町田サルビア	36	39	3
東京飛火野	22	22	0
東京町田東	26	28	2
東京八王子北	42	44	2
計	514	531	17

パシフィックバيسングループ			
クラブ名	22/07/01	23/04/末	増減
GUAM	53	47	-6
SAIPAN	50	49	-1
TUMON BAY	62	65	3
NORTHERN GUAM	32	30	-2
PHONPEI	16	14	-2
PALAU	16	14	-2
GUAM SUNRISE	16	16	0
TRUK LAGOON	8	7	-1
E-CLUB of PAGO BAY GUAM	25	25	0
計	278	267	-11
国内 89 クラブ計	4,193	4,325	132
地区 98 クラブ計	4,471	4,592	121

Rotary Family

2018-20 年度ロータリー平和フェロウシッププログラムに参加され、現在は、国際平和構築のため紛争解決の研究をされているガマラ エリザベスさんにお話を聞きました。

Rotary Family Voice D2750 第21号

平和構築と紛争解決で
社会に貢献したい

2018-20 年度ロータリー平和フェロー ガマラ エリザベスさん

https://rid2750rotaryfamily.jp/peacefellowship/elizabeth_k_-gamarra/



国際ロータリー第2750 地区 2022-23年度 ガバナー 富澤 為一

第2750地区ホームページ

www.rid2750.org

〒105-0011 東京都港区芝公園2-6-15 黒龍芝公園ビル3F 電話 03-3436-2750 FAX 03-5472-2750

発行：ガバナー 富澤 為一 (2022-23) Tameichi Tomizawa 2023

編集・制作：ガバナー月信・年次報告委員会

- | | | |
|----------------------|------------------|------------------------|
| 委員長 石川 和子 (東京中央新) | 委員 大橋 雅英 (東京日本橋) | 諸星 宗幸 (東京八王子西) |
| 副委員長 河村 勝久 (東京立川こぶし) | 二神 典子 (東京築地) | 浅川 立憲 (東京八王子西) |
| 太田 智 (東京中央) | 吉澤 靖司 (東京中央) | 吉本 直之 (東京町田サルビア) |
| | 海渡 千佳 (東京中央新) | 武藤 由莉 (東京オーキッド世田谷南RAC) |

